

写给当今中国的中产阶层

像绅士一样生活

[英] 爱德华·伯曼 / 著



中国商业出版社

像绅士一样生活

[英] 爱德华·伯曼/著
李钊平 张跣/译



中国商业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

像绅士一样生活/ (英) 伯曼 (Burman, E.) 著; 李
钊平, 张跣译. --北京: 中国商业出版社, 2005. 12
ISBN 7-5044-5471-0

I. 像... II. ①伯... ②李... ③张... III. 生活方
式一对比研究—英国、中国 IV. ①D669②D756. 18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 133453 号

总 策 划 臧云鹏

责任编辑 黄卫红

中国商业出版社出版发行

(100053 北京广安门内报国寺1号)

新华书店经销

北京欣舒印务有限公司印刷

787×1092 毫米 1/16 开 14.5 印张 180 千字

2006 年 3 月第 1 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

定价: 25.00 元

※ ※ ※ ※

(如有印装质量问题可更换)

作者简介

爱德华·伯曼先生出生于英国剑桥，并在那里获得了哲学学位。他先后在伊朗、意大利等多个国家工作生活，至今在中国生活了3年。他长期从事电信相关业务，担任战略顾问与演讲家。与此同时，他作为客座教授在英国肯特大学、意大利博罗尼亚大学等欧洲大学主讲MBA课程。伯曼先生撰写过12部著作，包括小说，以及艺术与欧洲文化方面的专著，并被译成主要几种欧洲语言出版。其中《宗教裁判所——异端之锤》已于2001年在国内出版，该著作研究已有700年历史、现在依然存在的宗教裁判所。本书是作者专门为当今中国的中产阶层撰写的著作。

总 策 划：臧云鹏

责任编辑：黄卫红

封面设计：|合|和工作室|JOY+Tank|

写给

当今中国的

中产阶层

培养中国的绅士阶层

2005年2月，在著名的网络论坛天涯社区爆发了一场被称为“世纪大战”的关于上流社会生活的网络辩论。自称贵族的周公子告诉大家：贵族们不需要工作，喝昂贵红酒，到世界各地参加 party，只听歌剧，赛马，开私家飞机，穿订做的服装……原帖长达72页，当时的看客就有20多万人，后来以《南方周末》为首的不少传统媒体也参与了讨论。成千上万的人卷入其中，津津乐道。

追求财富和向往高贵是人类的天性，“富贵”这个尘封已久的话题对于公众的吸引力由此可见一斑。

尘埃落定，静观辩论，周公子也只是夸耀了他的财富，却并没有表现出贵族应有的高贵，人们对周公子的追捧只是对富有的艳羡。这也说明，夸“富”容易显“贵”难，“富”的程度可以通过物质来衡量，而在没有等级划分、爵位授予的今天，“贵”的观念对于大众来说已经变得遥远而陌生了。

近几十年来，随着中国经济的发展和知识型、服务型社会的逐步形成，开始出现一个以企业家、商人、医生、经理人、工程师、律师等人士为主体的中产阶层，大有引领社会发展之势。在财富增加的同时，他们也在自觉不自觉地寻找自身定位和集体身份认同。所以，这个群体抱有什么样的观念、过着什么样的生活、有着什么样的生活规范，成了当前社会学急需回答的命题。

本书作者爱德华·伯曼来自英国，作为一个跨国公司的董事，他在中国已经生活了3年。由于他的国籍和风度，很自然地被认为是英国绅士的代表。绅士阶层是英国历史上的一个特殊群体，从世袭贵族演变而来，18世纪英国经济迅速上升时期，绅士群体在推动大英帝国

成为“日不落帝国”的过程中发挥了极大作用，没有贵族身份但被称为绅士的人和贵族一样受到社会的尊敬，所以成为一名绅士是当时新富们的人生理想，绅士的培养体系也日渐成熟。伯曼先生敏锐地看到了当今中国中产阶层的崛起，他认为这与当年英国“绅士阶层”的崛起有相近之处。但在与中国朋友的交往中，他发现，富起来的中国人在寻找新的生活方式时，对于传统文明继承很少，而对西方文明接纳更多，这种接纳与吸收又多停留在形式模仿上，因此伯曼先生觉得有必要对英国绅士从历史源头做“拨乱反正”的梳理，以期对当今中国中产阶层的生活方式和价值观的形成有所帮助。

寻根究底是真正理解一个事物的最好办法。在书中，伯曼先生不厌其烦地从各个方面去展现绅士的典范特征，比如言行举止、培养方式、饮食习惯、家园选择和装饰、休闲活动、运动形式、时尚观念、社交场合等，每个话题都专门讲述；从18世纪到今天，从庄园聚会到俱乐部会员身份、从打高尔夫球的注意事项到汽车选择的标准，从服饰选择到裤脚的理想长度，各个时期绅士的生活方式一览无余，充分体现了一位英国绅士对细节的关注。从这个角度来说，这本书完全算得上是一本标准绅士指南。

不过，伯曼先生更着意告诉我们的是：英国绅士阶层的形成，有极其深厚的文化积淀和相应的价值体系做支撑；不要只看到英国绅士外在的彬彬有礼、坚定沉着，绅士的高贵，在于他们对待财富的态度以及服务公众的道德意识。

这位英国绅士很推崇《礼记》对古代中国人言行举止的礼仪规定，以及《大学》三纲领——“明明德”、“亲民”、“止于至善”——等修身之道。他特别提醒读者，中国古代君子 and 英国绅士的精神气质在内涵上是相似的，这是人由富而贵的关键，无论是英国还是中国，无论是从前还是现在。

这本书不仅为读者厘清了现代“贵族”的概念，而且也给当今的中产阶层或即将迈入这个阶层的人们如何活得体面和高贵提出了具体建议。希望“绅士阶层”能够在中国兴起，希望中华民族因此而变得高贵

不凡，这是伯曼先生写作这本书的初衷，也是同道新文公司和中国商业出版社将此书呈献给当代社会的本意。

读者朋友如果想就本书内容与作者或编者进行交流，请拨打电话：
(010) 64915754、64915748，或发送邮件至：publish@todonews.com。

伍灵芝

2006年1月15日

自序

一切优秀的著作都源自人们强烈的好奇心。

来中国工作、生活之后，我发现每当自己为女士开门，或者向女服务生讲解怎样倒红酒时，总会有人说“啊，您真是一位绅士”，好像稍有教养的英国男士就肯定是一位绅士。人们对于英国人的这种印象，可能主要来自于像简·奥斯汀的《傲慢与偏见》之类的小说，或者《百万英镑》之类在中国家喻户晓的电影。上述经历激发了我的好奇心，促使我探讨中国朋友心目中“绅士”的涵义，以及它与在中国日渐风行的赛马、高尔夫之类绅士运动的联系。

事实上，绅士风度之所以影响深远，与英国的崛起密切相关。建立在沉静自信、诚实正直和服务公众等理念之上的绅士精神，曾经为大英帝国的全球扩张和征服活动贡献良多。如今，大英帝国风光不再，绅士精神也日渐式微，传统意义的绅士更是几难寻觅。其中，一个典型的案例就是关于猎狐运动。猎狐运动在英国风行六百余年，被看作绅士的标志性运动。过去，每到猎狐季节，身着红色猎装的绅士、淑女们往往呼朋引伴，骑着高头大马在英国乡间追逐狩猎。2005年初，根据英国议会颁布的一项法案，禁止人们再进行这项古老的绅士运动。对此，各大报章用大幅标题报道：英国绅士的生活方式正式宣告终结。然而，在我看来，无论在英国，还是在中国，很多绅士价值观至今仍然适用。

撰写本书，我主要有三个目的：

首先，是为了向中国读者准确阐述绅士的概念，帮助他们把握绅士与绅士风度的深刻内涵。本书从讨论绅士的服饰、举止入手，用了数章篇幅探讨在19世纪绅士文化臻至极盛之前的绅士文化的起源。其中，最重要的

一个方面，就是支撑了整个绅士文化的全新教育体系的建立。这种全新的教育体系，直到今天仍然是英国私立教育的基础。伴随这种全新教育体系而来的，还有很多体育运动项目和组织的建立，以及后来风行全球的各种比赛规则的制订。比如，现在很多中国人钟爱的足球、网球运动，都发端于此。不过，一个饶有兴味的现象是，英国的绅士文化曾经从中华文明中汲取营养，尤其从中国古代建筑、园林文化中获益良多。

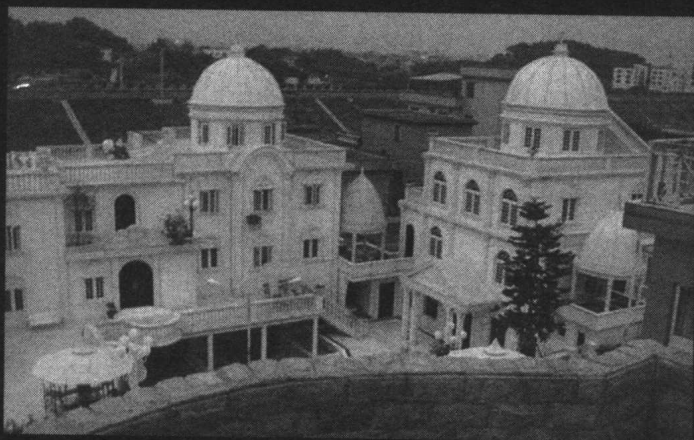
其次，是为了探讨今天中国新兴中产阶层的崛起。中国新兴中产阶层的崛起，足以与 19 世纪中期英国工业革命时期中产阶层的崛起相媲美。1978 年以来，中国实施经济改革，催生了一个新兴的社会阶层。他们毫无现代的历史积淀，只能向中国传统文化学习，向外国文化学习，进而改变着 21 世纪中国人的生活方式，并逐步建设一个富足安康的美好社会。所以，本书专辟一章，回顾了近年来有关中国新兴中产阶层及其志趣的一系列调查研究报告。

再次，是为了探讨在当今中国社会中绅士精神的某些方面是否依然有用。也就是说，当我们赚钱、买房、购车，或者为了孩子的未来给他们创造各种教育条件时，怎样处理自己手里的金钱？在这些方面，绅士们从事传统的社会公益、慈善事业，投身政治活动，都是让我感到非常有趣的中国社会的新风尚。我认为，当年还是通过将国家财富与公民个人对社会的奉献结合起来，英国才变得非常强大，成为烜赫一时的“日不落帝国”；而随着中国经济的持续快速发展、跻身世界发达国家之列，我希望同样的一幕也能在中国发生。在我看来，回顾古往今来绅士扮演的社会角色非常必要。

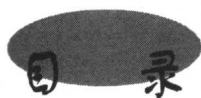
最重要的是，我希望本书能够唤起读者朋友们对于绅士文化的好奇心，就像当初他们各种稀奇古怪的提问唤起了我探究绅士现象的好奇心一样。



2005 年 10 月



中国某富豪用 5000 万元人民币打造的豪宅外景



Contents

第1章 中国新富的俗习/1

鞋子·领带·吸烟·喝酒的习惯·其他类似的行为·
对待女士的态度·手机·汽车与驾驶·去俗为雅的标志

第2章 绅士的精神气质/15

绅士俱乐部·公立学校·军官与绅士·坚定沉着·谦恭的概念·绅士的精神气质

第3章 绅士的言行举止/35

良好的口才·从一个人的语言判断他是否是绅士·举止得体·规则·道德的维度

第4章 绅士的培养/49

切斯特菲尔德勋爵给儿子的信·粗俗的绅士：斯夸尔韦斯顿

第5章 绅士的狩猎/57

传统绅士的狩猎·中国的马术与狩猎

第6章 绅士的运动/65

橄榄球·板球·高尔夫

第7章 绅士的餐饮/73

食物·葡萄酒·一点提醒：千万不要与一位绅士
“干杯”·下午茶

第8章 绅士的家园/87

伦敦乡村别墅·美国乡间别墅·绅士的中国花园·建筑风格·伦敦新居

第9章 绅士家中的中国格调/103

具有中国艺术风格的东西·中国明朝的瓷器·茶

第10章 绅士的休闲/111

诗歌与戏剧·巴斯与文明社交圈·有闲绅士的奇怪消遣

第11章 绅士的时尚/123

布鲁梅尔：他创造了绅士古典时尚·现代绅士时尚指导

第12章 绅士的旅行/133

大旅行·从贵族式大旅行到中产阶层的旅行·当今中国绅士的大旅行

第13章 英国古典淑女/145

英国古典淑女·中产阶层“主妇”·现代淑女

第 14 章 社交圈与女主人/157

伦敦的社交圈·伯克与德布雷特·乡村别墅派对·周末图书·社交季·2005 年的皇家阿斯科特赛马大会

第 15 章 传统英国绅士的衰落/173

中产阶层绅士·撒切尔夫人：保守与革命·商业至上·专业化的社会·遗留的英国绅士价值观·逝去的乡村生活·绅士休闲活动的衰亡

第 16 章 传统中国绅士的演变/187

传统的中国贵族·中产阶层绅士文化在中国的影响·现代体育引入的意义·传统贵族的坚持

第 17 章 中国新富的生活方式和价值观/197

新兴中产阶层的定义·价值观与身份认同·新富与绅士的交会点：公共服务的观念·新富们的精神升华

第 章

中国新富的俗习

一位美国红酒进口商曾经回忆说，1995年的一天晚上，他向一伙在卡拉OK酒吧的中国商人们送去了12瓶昂贵的拉菲堡红酒。他们一一打开酒瓶，将酒倒进12只大杯，掺上雪碧，加上了一些西瓜片、柑橘片。在这位红酒商人看来，这简直是暴殄天物！首先是因为拉菲堡红酒价格不菲，其次是他们在品质如此优异的红酒当中，掺和进了这么多离谱的东西。更为糟糕的是，他们喝红酒时动辄“干杯”的习惯：将这些美酒一股脑儿灌下，就好像把它们倒掉一样，真是一件荒唐的事情！

让 我们想像一下，在一位传统英国绅士的眼中，中国的一些刚刚富起来的人所可能有的装扮。

首先，那些质地优良的衣服会被折腾得不成样子。对一个绅士来说，仅仅买下最好品牌的服装还远远不够；如果他们穿的是品质优良的毛料衣服，那就应该分外小心打理，使之呈现出最好的状态。一套阿玛尼牌服装，裤子应平整挺括，夹克衫也没有一丝折痕。高档服装如果被随意丢弃在汽车后座上，可能就与那些假冒伪劣的廉价服装没有什么两样，甚至比后者感觉更糟。一套高品质的服装自始至终应该挂起来，细心打理，以便保持衣服良好的板型，裤线的笔挺，而且绝不能连续两天穿在身上。在中国，让人感到吃惊的一件事，便是那些雄心勃勃的先生们好几天穿着同一套精美、昂贵的服装，结果显得粗俗不堪，完全破坏了服装的效果。从来没有任何服装连续穿两天还能保持良好的板型；事实上，服装悬挂、打理得时间越长，就越能长久保持良好的板型。如果一个人拥有四套服装，那他最好四天中都不重复穿同一套衣服。

财大气粗的中国新富好像从来不懂得裤子的长度，他们穿的裤子往往太长，结果拥在了脚踝周围。一般说来，男士裤子的长度以到鞋尖算起的第三个鞋带眼为宜（或相当于裤摆到懒汉鞋、套入式鞋等无带鞋的鞋面的高度）。通常说来，裤边前面在鞋子上面应该刚好有一个小折痕，而裤边后面应该可以触及鞋后跟。最好就是在人站直不动的时候，裤子的裤边刚好能到鞋子高度的中间。当然，这也就意味着一套剪裁精细、做工考究的衣服或裤子，并不一定适合所有的鞋子。比如一套与系带式镂花皮鞋搭配起来非常协调的细条纹套装，就不一定适合与一双低腰软